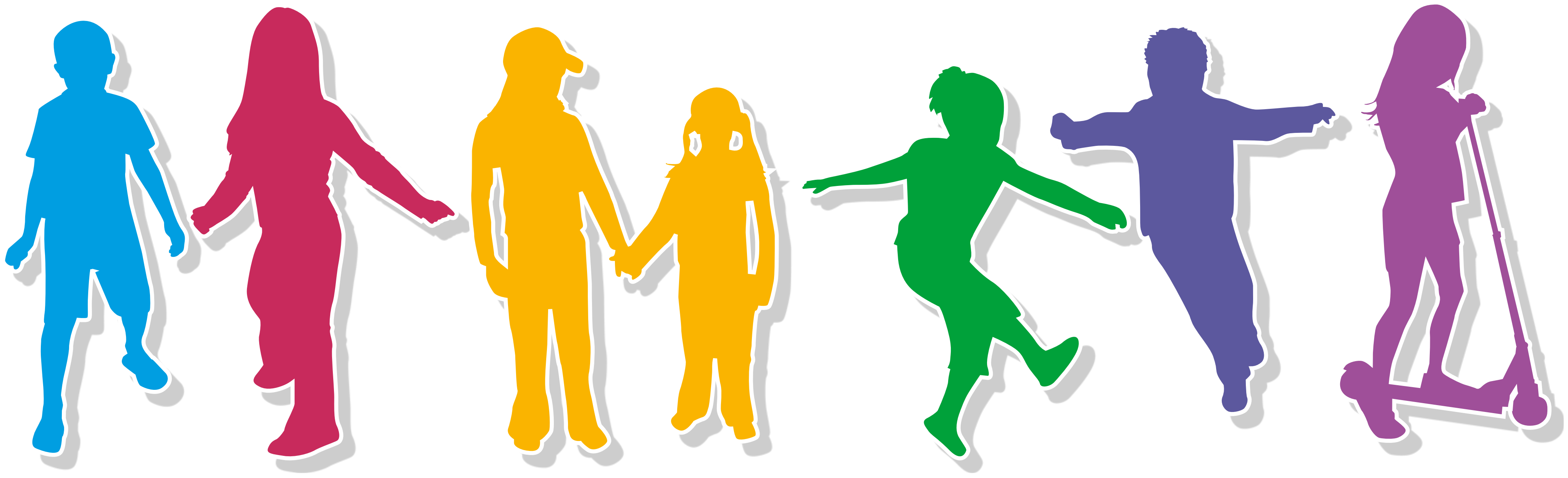
Childcare in England

URDU



Childcare Choices

HM Government

HM Government

Childcare Choices

انگلیڈ میں بچوں کی دیکھ بھال

پیدائش سے لیکر پانچ سال اور سکول کی عمر کے بچوں کیلیئے چائیلڈ کیئر میسر ہے۔

آفسٹیڈ اسے ترتیب دیتی ہے اور اسکی جانچ پڑتال کرتی ہے۔ آپ آفسٹیڈ کی انسپکشن کے رزلٹس کے بارے آن لائین معلومات حاصل کر سکتے ہیں (https://www.gov.uk/government/organisations/ofsted). آفسٹیڈ کے درجات ہیں: نہایت عمدہ؛ اچھا؛ بہتری کی ضرورت ہے اور ناقص ہے۔

بہت سی مختلف اقسام کی ضروریات کیلئے موضوع ہونیکی مناسبت کی خاطر، بچوں کی دیکھ بھال کی کئی اقسام ہیں۔

پیدائش سے لیکر پانچ سال تک:

* بچوں کے نگراں
* ڈے نرسریز
* پرائیویٹ نرسری سکولز
* قبل از سکول اور پلے گروپس
* لوکل اتھارٹی نرسری سکولز اور کلاسز
* آذاد سکولز
* نوکرانیئاں

سکول کی عمر کے بچوں کیلئے:
* ناشتہ کلبز
* بعد از سکول کلبز
* ہالیڈے کلبز
* بچوں کے نگران

اپنے علاقے میں بچوں کی چائیلڈ کیئر تلاش کریں https://www.gov.uk/find-free-early-education

چائیلڈ کیئرکا انتخاب کرنا

چیک کرنے کی چیزیں:

* گھنٹے جوکہ چائیلڈ کیئردینے والے چائیلڈ کیئردے سکتے ہیں
* فی گھنٹہ، یومیہ، اور/یا ہفتہ وار خرچہ
* آیا انکے پاس آپکے بچے کیلئے جگہ بھی ہے

جائیں اور دیکھیں!

چند ایک میسران کو جنہیں آپ پسند کرتے ہیں، وزٹ کرنا اچھی بات ہے اور مہیا کردہ چائیلڈ کیئر کے متعلق خود بات کریں۔ فیصلہ کرنے میں مدد کیلئے اپنے کسی دوست کو اور/ یا اپنے بچے کو ساتھ لے جانا مفید ہو سکتا ہے۔

Childcare in England

There is childcare available for children aged from birth to five years and for school aged children.

It is regulated and inspected by Ofsted. You can find information about Ofsted inspection results online **https://www.gov.uk/government/organisations/ofsted**
The Ofsted gradings are: Outstanding, Good, Requires Improvement and Inadequate.

There are several different types of childcare to suit a variety of needs.

From birth to five:

- Childminders
- Day Nurseries
- Private Nursery Schools
- Pre-schools and Playgroups
- Local authority nursery schools and classes
- Independent schools
- Nannies

For school aged children:

- Breakfast clubs
- After school clubs
- Holiday clubs
- Childminders

Find childcare in your area: **https://www.gov.uk/find-free-early-education**

Choosing childcare

Things to check:

- The hours that childcare providers can provide childcare
- The hourly, daily, and/or weekly cost
- If they have a place available for your child

Visit and see!

It's a good idea to visit several providers you like and ask questions in person about the childcare provided. It might help to take a friend and/or your child on the visits to help you decide.

HM Government

Childcare Choices

Questions you can ask:

- What is the ratio of staff to children? How many children do you care for?
- What qualifications and/or experience do you have?
- What are the daily routines and how can you incorporate my child's and other children's routines?
- Who would be my child's Key Worker?
- What are your policies on managing children's behaviour?
- Do you provide meals, snacks, nappies, etc. or will I need to provide them? Is this included in the price or an additional cost?

Things to look out for:

- Trained and experienced staff, ready to learn and respond to your child's individual needs
- Busy but relaxed children who seem happy
- Safe and clean premises - welcoming and friendly with outside play space
- Cultural sensitivity and responsiveness to children's home life
- A staff team and group of children who reflect local ethnic and cultural groups
- Fun activities planned each day - childminders, nurseries and out-of-school clubs all need to plan their days with children's interests and enthusiasms in mind
- Planned exercise and quiet times to relax are important
- A big welcome for you and your child.

You have to pay for childcare, but there are some free childcare entitlements and financial help available. The government Childcare Choices website **https://www.childcarechoices.gov.uk** provides details of the entitlements and help available to support families with the cost of childcare:

- 15 hours for eligible two-year-olds
- 15 hours for all three and four-year-olds
- 30 hours extended entitlement for eligible three and four-year-olds
- Tax Free Childcare
- Tax credits for childcare
- Universal credit for childcare
- Childcare vouchers through your employer (open to new applicants until October 2018)
- Support while you study

You can check what help you could get with childcare costs and find out which options work best for you financially https://www.gov.uk/childcare-calculator

سوالات جو آپ پوچھ سکتے ہیں:

* سٹاف اور بچوں کے مابین تناسب کئیا ہے؟ آپ کتنے بچوں کی دیکھ بھال کرتے ہیں؟
* آپکے پاس کیا کوالیفیکیشنز اور/یا تجربہ ہے؟
* یومیہ دستورالعمل کیا ہیں اور آپ ہمارے بچے کے اور دیگر بچوں کے دستورالعمل کو کیسے مخلوط کر سکتے ہیں؟
* میرے بچے کا اہم ترین ورکر کون ہو گا؟
* بچوں کا رویہ مینیج کرنے کیلئے آپکی کیا پالیسیئاں ہیں؟
* کیا آپ کھانے، ناشتہ، نیپیز وغیرہ دیتے ہیں. یا مجھے دینے پڑینگے؟ کیا یہ لاگت میں شامل ہے یا اضافی خرچہ ہوگا؟

چیزیں جن پر دھیان دینا ہے:

* تربیت یافتہ اور تجربہ کار سٹاف، سیکھنے اور آپکے بچے کی انفرادی ضروریات کا جواب دینے کیلئے تیار۔
* مصروف مگر پرسکون بچے جو خوش ہوں
* محفوظ اور صاف احاطہ - خوشگوار اور دوستانہ بمع باہر کھیلوں کی جگہ کے
* معاشرتی حساسئیت اور بچوں کی گھریلو زندگی کی جوابدہ
* ایک سٹاف کی ٹیم اور بچوں کا گروپ جو مقامی اقلیت اور معاشرتی گروپس کا عکاس ہو
* کھیل کود کی حرکات و سکنات کی روزمرہ منصوبہ بندی- بچوں کے نگران، نرسریز اور آوٹ آف سکول کلبز، سبکو بچوں کی دلچسپیاں اور گرمجوشی کو ذہن نشین کر کے دنوں کی منصوبہ بندی کرنا ہوگی
* طے شدہ مشق اور خاموش اوقات پرسکون رہنے کیلئے بہت اہم ہیں
* آپ اور آپکے بچے کا نہایت پرتپاک استقبال

آپ نے بچوں کی دیکھ بھال کیلئے ادائیگی کرنی ہوگی، لیکن کچھ چائیلڈ کیئر کے استحقاق ہیں اور مالی مدد میسر ہے، گورنمٹ کا چائیلڈ کیئر کے چناؤ والا ویبسائیٹ
https://www.childcarechoices.gov.uk
استحقاق کی تفصیلات مہیا کرتا ہے اور فیملیز کو چائیلڈ کیئر کے اخراجات میں معاونت میں مدد میسر ہے:

* 15 گھنٹے دو سال عمر کے مستحق بچوں کیلئے
* 15 گھنٹے تین اور چار سال عمر کے تمام مستحق بچوں کیلئے
* 30 گھنٹے اضافی استحقاق تین اور چار سال عمر کے مستحق بچوں کیلئے
* ٹیکس فری چائیلڈ کیئر
* ٹیکس کریڈٹ برائے چائیلڈ کیئر
* عالمی کریڈٹ برائے چائیلڈ کیئر
* آپکو ملازمت دینے والے کے ذریعے چائیلڈ کیئر ووچرز (اکتوبر2018 تک نئے درخواست دہندگان کیلئے)
* معاونت جب تک آپ زیرتعلیم ہیں

آپ چیک کر سکتے ہیں کہ آپکو چائیلڈ کیئر اخراجات میں کس قسم کی مدد مل سکتی ہے اور معلوم کیجیئے کہ کونسی آپشن آپکے لیئے مالی طور پر بہترین رہے گی
https://www.gov.uk/childcare-calculator

HM Government

Childcare Choices

15 hours free childcare

Age 2

- For families in England receiving some forms of support
- From 1 January, 1 April or 1 September following your child's 2nd birthday
- You must apply to your local council **https://www.gov.uk/find-local-council**
- If eligible, you're entitled to 570 hours of free childcare a year to use flexibly. This is commonly taken as 15 hours each week over 38 weeks of the year (term-time) or approximately 11 hours each week of the year.

Age 3 & 4

- Universal entitlement - for all families in England
- From 1 January, 1 April or 1 September following your child's 3rd birthday
- No application required
- You are entitled to 570 hours of free childcare a year to use flexibly. This is commonly taken as 15 hours each week over 38 weeks of the year (term-time) or approximately 11 hours each week of the year.

30 hours free childcare

Age 3 & 4

- For working families in England
- From 1 January, 1 April or 1 September following your child's 3rd birthday until your child starts school
- An extra 570 hours of free childcare a year to use flexibly in additional to the Universal entitlement (1,140 hours total).
- This is commonly taken as 30 hours each week over 38 weeks of the year (term-time) or approximately 22 hours each week of the year.

15 hours
Universal entitlement for all 3 & 4 year olds
No application required
570 hours per year

+

15 hours
Extended entitlement for working familes
Application required
570 hours per year

=

30 hours FREE childcare
(1,140 hours per year)

پندرہ گھنٹے فری چائیلڈ کیئر

عمر دو سال

*، انگلینڈ میں ان فیملیز کے لیئے جو کسی قسم کی سپورٹ لے رہی ہیں
* 1 جنوری سے، 1 اپریل سے یا 1 ستمبر سے، اپنے بچے کی دوسری سالگرہ کے بعد
https://www.gov.uk/find-local-council * آپکو لازما "اپنی لوکل کونسل میں درخواست دینی ہوگی
* اگر مستحق ہیں تو آپ سالانہ 570 گھنٹے فری چائیلڈ کیئر کا استحقاق رکھتے ہیں، وقتا "فوقتا "استعمال کرنے کیلئے، یہ عموما "سال کے 38 ہفتوں کے دوران 15 گھنٹے ہفتہ ورا لئیا جاتا ہے "دورانیئے- کے وقت "یا سال میں تقریبا "11 گھنٹے ہر ہفتے

عمر تین اور چار سال

* عالمی استحقاق - انگلینڈ میں تمام فیمیلیز کے واسطے
* 1 جنوری، 1 اپریل یا 1 ستمبر آپکے بچے کی تیسری سالگرہ کے بعد

* **درخواست دینا ضروری نہیں**

* آپ وقتا "فوقتا "استعمال کرنے کیلئے ایک سال میں 570 گھنٹے فری چائیلڈ کیئر کے مستحق ہیں. یہ عموما "سال کے 38 ہفتوں کے دوران 15 گھنٹے ہفتہ ورا لئیا جاتا ہے "دورانیئے- کے وقت "یا سال میں تقریبا "11 گھنٹے ہر ہفتے

تیس گھنٹے فری چائیلڈ کیئر

عمر تین اور چار سال

* انگلینڈ میں ورکنگ فیملیز کے واسطے
* 1 جنوری سے، 1 اپریل سے یا 1 ستمبر سے آپکے بچے کی تیسری سالگرہ کے بعد سے آپکے بچے کے سکول شروع کرنے تک
* عالمی استحقاق کے علاوہ، مزید 570 گھنٹے فری چائیلڈ کیئر سالانہ، وقتا "فوقتا "استعمال کرنے کے واسطے "کل 1140 گھنٹے"
* یہ عموما "سال کے 38 ہفتوں کے دوران 30 گھنٹے ہفتہ ورا لئیا جاتا ہے "دورانیئے- کے وقت "یا سال میں تقریبا "22 گھنٹے ہر ہفتے.

پندرہ گھنٹے
عالمی استحقاق سب تین اور چار (کوئی -سال کی عمر والوں کیلئے 570-درخواست نہیں چاہئیے گھنٹے سالانہ)

+

پندرہ گھنٹے
اضافی استحقاق ورکنگ فیملیز (570-درخواست چاہئے -کیلئے گھنٹے سالانہ)

=

"تیس گھنٹے فری چائیلڈ کیئر"
(1 ، 140گھنٹے سالانہ)

HM Government

Childcare Choices

* آپکو لازما "30 گھنٹے فری چائیلڈ کیئر کیلئے درخواست دینی پڑیگی
https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/free-childcare-and-education-for-2-to-4-year-olds
* درخواستوں کے لیئے میعادیں مقرر ہیں:

اگر آپ چاہتے ہیں کہ آپکا بچہ 30 گھنٹے فری چائیڈ کیئر شروع کے، سے:	آپ نے لازما "ایچ ایم آر سی سے ایک کوڈ لینا ہوگا، قبل از:	اگر ایک بچہ تین سال کا ہو جاتا ہے، دوران:
یکم ستمبر	31 اگست	یکم اپریل تا 31 اگست
یکم جنوری	31 دسمبر	یکم ستمبر تا 31 دسمبر
یکم اپریل	31 مارچ	یکم جنوری تا 31 مارچ

* اگر آپکا بچہ پہلے سے ہی اپنا عالمی استحقاق حاصل کر رہا ہے، تو درخواست کی کامیابی تک کے بعد کے وقت تک 30 گنھٹے فری چائیلڈ کیئرنہیں دی جا سکتی:

تیس گھنٹے کے شروع ہونے کی جلد ترین تاریخ:	اگر درخواست دی گئ اور ایچ ایم آرسی نے کوڈ جاری کئیا مابین:
یکم ستمبر	یکم اپریل تا 31 اگست
یکم جنوری	یکم ستمبر تا 31 دسمبر
یکم اپریل	یکم جنوری تا 31 مارچ

* اگر آپ مستحق ہوئے، تو آپکو ایک 11 ہندسے والا کوڈ ملے گا۔ آپنے لازما "یہ اپنے چائیلڈ کیئر مہیا کرنیوالے کو دینا ہے۔

* تیس گھنٹے فری چائیلڈ کیئر کو بحال رکھنے کیلئے، ہر تین مہینے میں آپنے لازما "اپنے چائیلڈ کیئر اکاؤنٹ میں دستخط کرنے ہیں اور کنفرم کرنا ہے کہ آپکی تفصیلات وقت کے عین مطابق ہیں
(https://www.gov.uk/sign-in-childcare-account)

- You must apply for 30 hours free childcare **https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/free-childcare-and-education-for-2-to-4-year-olds**
- There are application deadlines in place:

If a child turns three between:	You must get a code in place from HMRC before:	If you want your child to start 30 hours free childcare from:
1 April to 31 August	31 August	1 September
1 September to 31 December	31 December	1 January
1 January to 31 March	31 March	1 April

- If your child is already accessing their universal entitlement, 30 hours free childcare cannot begin until the period following successful application:

Application made and code issued by HMRC between:	Earliest start date for 30 hours:
1 April to 31 August	1 September
1 September to 31 December	1 January
1 January to 31 March	1 April

- If you are eligible, you will receive an 11-digit code. You must give this to your childcare provider.
- To keep your 30 hours free childcare, you must sign into your childcare account every three months and confirm your details are up to date **https://www.gov.uk/sign-in-childcare-account**

HM Government

Childcare Choices

ٹیکس فری چائلڈ کیئر

* اگر آپ برسرروزگار والدین بمع 12 سال سے کمسن بچوں کے ہیں)یا سترہ سال اپاہج کیلئے(، تو آپ رجسٹرڈ چائلڈ کیئر کی ادائیگی کیلئے آن لائین اکاؤنٹ کھول سکتے ہیں۔

* جو رقم آپ ادا کرتے ہیں اسے گورنمٹ بڑھا دیگی، مثلا "ہر آٹھ پاؤنڈز جو آپ ادا کرینگے، گورنمنٹ اس میں مزید دو پاؤنڈز کا اضافہ کریگی۔

* آپ کو فی بچہ 2،000 پاؤنڈز تک مل سکتے ہیں۔ اگر آپکا بچہ اپاہج ہے تو آپکو فی بچہ 4،000 پاؤنڈز تک مل سکتے ہیں۔

* ٹیکس فری چائلڈ کیئر کیلئے آپ نے لازما "آن لائین درخواست دینی ہے۔
(https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/tax-free-childcare).
آپ اسی وقت یہ بھی کر سکتے ہیں جب 30 گھنٹے فری چائلڈ کیئر کیلئے درخواست دینگے ۔

سکول شروع کرنا

* بچے کی چوتھی سالگرہ کے بعد، ستمبر سے انگلینڈ میں تمام بچوں کو سکول میں جگہ دیجاتی ہے۔

* بچوں کی پانچویں سالگرہ کے بعد کے دورانیۓ میں تمام بچے قانونی طور پر لازما "سکول میں ہونے چاہیئں۔

* آپ نے لازما "اپنی مقامی کونسل میں مقررہ میعاد تک درخواست دینی ہے۔
https://www.gov.uk/find-local-council

Tax Free Childcare

- If you are a working parent with children under 12 (or 17 for disabled children), you can open an online account to pay for registered childcare.
- The government will top-up the money you pay in, for example, for every £8.00 you pay in, the government will add an extra £2.00.
- You can receive up to £2,000 per child. If you have a disabled child you can receive up to £4,000 per child.
- You must apply online for Tax Free Childcare
https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/tax-free-childcare.
You can apply at the same time as applying for 30 hours free childcare.

Starting school

- All children in England are offered a place at school from the September following the child’s 4th birthday.
- All children must legally be in school the term following the child’s 5th birthday.
- You must apply to your local council by the deadline
https://www.gov.uk/find-local-council

HM Government

Childcare Choices

تیس گھنٹے فری چائیلڈ کیئر اور ٹیکس فری چائیلڈ کیئر کیلئے کیسے درخواست دینی ہے

تیس گھنٹے فری چائیلڈ کیئر اور ٹیکس فری چائیلڈ کیئر دونوں کیلئے اکٹھی درخواست استعمال کریں۔ اپنے چائیلڈ کیئر اکاؤنٹ سے زیادہ سے زیادہ فائیدے کیلئے اوراپنے تیس گھنٹے والے کوڈ تک رسائی کیلئے مندرجہ ذیل اقدام کی پیروی کریں۔

childcarechoices.gov.uk پر آن لائن درخواست دیں

۔ آنیوالے دورانیئے کیلئے تیس گھنٹے والی جگہ ریزرو کرانے کے واسطے یہ خاصے وقت میں کریں

۔ آپکا استحقاق ایچ ایم آرسی چیک کریگا۔ اگر مستحق ہوئے، تو ہم آپکا چائیلڈ کیئر اکاؤنٹ کھول دینگے

۔ ٹیکس فری چائیلڈ کیئر کیلئے----

۔ اپنے اکاؤنٹ میں ایک چائیلڈ کیئر مہیا کنندہ شامل کریں تاکہ آپ انکو ادا کر سکیں۔)ایک مہیا کنندے کوسائنئ اپ کرنا (پڑیگا

۔ اپنے اکاؤنٹ میں رقم ادا کریں۔ ٹاپ اپ آٹومیٹکلی جمع کر دی جائیگی

۔ اپنے چائیلڈ کیئر مہیا کنندہ کو براہ راست اپنے چائیلڈ کیئر اکاؤنٹ کے ذریعے ادا کریں

۔ اگر آپ دوبارہ کنفرم نہیں کرتے، آپ تب بھی اپنا اکاؤنٹ استعمال کر سکتے ہیں، لیکن آپکو گورنمنٹ کا ٹاپ اپ نہیں ملے گا

۔ تیس گھنٹے کےلیئے

۔ آپکا استحقاقی کوڈ آپکو اپنے اکاؤنٹ کے ذریعے ملے گا

۔ ایک کوڈ اکثر 500 سے شروع ہوتا ہے

۔ اپنا کوڈ فورا "اپنے مہیا کنندہ کے پاس لے جائیں۔ اسکے بغیر آپ اپنی جگہ لے سکتے

۔ آپکی لوکل اتھارٹی چائیلڈ کیئر تلاش کرنے میں آپکی مدد کر سکتی ہے

۔ آپکا چائیلڈ کیئر مہیا کنندہ چیک کریگا کہ آپکا کوڈ فعال ہے۔ تب آپ تیس گھنٹے والی جگہ ریزر۔ و کر سکینگے

۔ مقررہ میعاد سے چار ہفتے پہلے آپکو یاد دہانی کرائی جائیگی

۔ آپکو اپنے اکاؤنٹ سے ہر سماہی دوبارہ کنفرم کرنا ہوگا کہ آپ مستحق ہیں

۔ دوبارہ کنفرم کرنا بھول گئے؟ اپنے مہیا کنندہ کو بتائیں اور فلفور دوبارہ کنفرم کریں

۔ اگر آپکے بچے نے تیس گھنٹے والی جگہ شروع کر دی اور آپ غیر مستحق ہو گئے ہیں، یا کنفرم نہیں کرتے، تو آپ "اپنی چائیلڈ کیئر "مختصر وقت "کیلئے جاری رکھ سکتے ہیں :ایک "عنائیتی دورانیئہ

childcarechoices.gov.uk آپ اپنی چائیلڈ کیئر آپشنز یہاں چیک کریں